



**2020**

Dec 13



***A Clean &  
Forgiving Heart***

一個潔淨及寬容的心

希伯來書 Hebrews 10:22,24

**台美團契長老教會**

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

EM Pastor: Rev. D. Paul La Montagne

Associate Pastor: 蔡佳君牧師 Rev. Annie Tsai

770 US-Route 206, Hillsborough, NJ 08844

Tel:732-937-9227 [www.tafpc.org](http://www.tafpc.org) email: [tafpc@tafpc.org](mailto:tafpc@tafpc.org)

台美團契長老教會待降節第三主日禮拜  
TAFPC the Third Sunday Worship of Advent

司會: 林詠偉長老 證道: 蔡佳君牧師 司琴: 陳政麗姊妹  
10:30 am Dec 13, 2020

序樂 Prelude

宣召 Call to Worship

司：阮聚集佇這個神聖的所在，為著真光作見證。

眾：上帝的愛疼照耀佇阮的身上，攔啟示上帝憐憫的真道。

司：阮聚集佇這個神聖的所在，為著真理作見證。

眾：阮福音的真理是對受壓迫者(chiá)的好消息，也帶互心靈破碎(phuà-chhu i)的人安慰的藥膏。

唱詩\* Hymn\*

T#298 「快樂，快樂，阮來敬拜」 領唱 TAFPC Choir

感恩祈禱 Thanksgiving Prayer

讚美 Praise “Carols for Advent”

聖歌隊

Arr. by P. M. Liebergen

O come, O come, Emmanuel,  
and ransom captive Israel,  
that mourns in lonely exile here,  
until the Son of God appear.

Now sing we noel! Sing we noel, noel, noel!  
O come, O come, Emmanuel!

O come, Thou Day spring, come and cheer  
our spirits by your Advent here;  
disperse the gloomy clouds of night,  
and death's dark shadows put to flight.

O come, O come! O come, O come!  
Come Emmanuel! Emmanuel!

We sing with joy, the birth is near,  
the Son of God will soon appear.  
Prepare! The child will come from above.  
The Prince of peace, the King of love.

Now sing we noel! Sing we noel, noel, noel!  
O come, O come, Emmanuel!

### **悔罪邀請 Call to Confession**

咱著用真實的心，來親近上帝，咱相閣佇上帝的面前彼此認罪。咱若認咱的罪，祂是真實公義，欲赦免咱的罪，洗除咱攏總的不義。

### **認罪祈禱 Prayer of Confession**

喔，主啊！祢的愛疼對佇受壓迫的人是何等的好消息！祢也醫治心靈破碎的人。喔，上帝啊！當阮抓準這款的好消息只是欲賜互阮若定的時陣，求祢赦免阮！喔，上帝啊！當阮將祢的福音扭曲(niú-khiok)變做合(háh)佇阮舒適(sù-sī)的生活的時陣，求祢赦免阮！藉著祢的真光，求祢互阮通看見祢的引導阮超越阮家己，並且進入祢所疼的世界。藉著祢的恩典，求祢赦免阮，也求祢釋放(tháu-pàng)阮，互阮攏再一擺試看覓(chhì-khoàⁿ-māi)做乎好。(默禱)

### **赦罪宣告 Pardon**

人若站佇基督，就是新創造的人，舊的生活已經過去，新生活已經開始，著知咱得著赦免，咱有平安。阿們。

### **讀經 Scripture Reading**

以賽亞書 61:4、8-11 (舊約:藍 p819, 紅/棕 p942)

司: 這是上帝的話 眾: 感謝上帝

### **證道 Sermon 「倚靠主的歡喜」**

### **回應詩\* Response Hymn\***

T#538 「我心大歡喜，主踎身邊」 領唱 TAFPC Choir

## 奉獻 Offertory

### 代禱 Intercession 「主禱文」

新聖詩 #330 「主，聽阮祈禱」

“主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，賞賜阮平安”

## 報告 Announcements

### 散會詩歌\* Sending Hymn\*

T#41 「請來，請來，以馬內利」 領唱 TAFPC Choir

### 祝禱差遣\* Benediction and Sending Forth\*

阿們頌\* (Threefold Amen\*)

## 殿樂 Postlude

默禱(Silent Prayer)

*\*方便站立的人，請站立 (\*Please stand as you are able)*

## 消息報告:

- 感謝蔡佳君牧師上星期日成人主日學為我們講解明年區域查經班的主題，保羅的羅馬書，導論。她將繼續輪流參加每一區的查經帶領我們一起探討羅馬書因信成義的真意。
- 下禮拜日成人主日學 12/20 我們將一起分享聖誕節的故事。
- 下下禮拜日 12/27 我們請郭耿維老師為我們講解神與人的對話—音樂第二講：貝多芬音樂精神的延續。郭老師上一次的神與人的對話第一講帶我們從東西方音樂發展中窺探神帶給人的信息，指出音樂是上帝聖靈與人類交通的靈語，並且以貝多芬的 F 大調第六交響樂曲（田園交響樂 Pastoral Symphony）為例，帶領我們體驗到創世主神以祂創造美麗的世界一起來關愛我們人類。
- 每週有一個家庭的分享和請安，上禮拜介紹的是「Robert Lo & Cathy Wang」，這個禮拜是「Steven Shue & Mandy Su & Michaela」。
- 提醒!年終將近，請 2020 各部門長執、同工及團契會長提早準備完成 2020 年度報告，以便能在年底前寄到教會辦公室(tafpcco@gmail.com)。若需翻譯，請務必提早，以便有充分時間作業，謝謝合作!!
- TAFPC 各團契會長請儘快在 12/19 前，由各組完改選或續任，並通知辦公室結果。

## 小會公告:

- TAFPC 將於 12/13 (日) 1:00 pm 召開會員大會，期待完成 2021 年度長執改選。本次大會預計提名 2 名長老以及 1 名執事，目前接受提名的執事人選有羅逸翔 (Sean Lo)；長老的部分目前接受提名的有陳蓓蓉長老，尚有一長老提名需要在本次大會中現場提名，請大家記得出席參與會員大會。

- 今年度長執同工會的線上會議，預計將於 12/19 (六) 10 am - 1 pm 召開，請 2020 及 2021 長執及各團契會長準時出席，進行年度工作交接及同工訓練。
- 小會徵詢會友們的相關意見如下：
  1. 教會屋頂防水工程。
  2. 教會室內通風改善工程。
  3. 將來教會是否全面原地改建，或考慮尋找其他更適當地點遷移。

以上三個議題，請洽小會書記張文旭，提議方式不拘，若能書面提議更佳。

**出席與奉獻: 12/06/2020**

| 禮拜出席人數    | 經常奉獻                      |
|-----------|---------------------------|
| TM75 EM15 | 台語 \$17,317 (11/29~12/06) |

**主內交通與代禱：**

- 教會的合一；教會事工的方向；教牧長執同工的智慧及身心靈；純貞姐及家人；淑華姐的女婿、女兒；淑真姐(Sue Liu)的母親；佩芬姐的先生 Keene Benson；詠恩姐的父親黃牧師；怡和兄秀美姐及家人；志維兄芳如姐及家人；村仁兄及家人；茂清兄及家人；靜雅姐及家人；英民兄及家人；乃傑兄(Jason)及家人；珍珠姐及家人；明艷姊及家人；詠偉兄的家人；Nua 姐的父親；秀芬姐的父親；俊彥兄與尚芬姐；教會兄姊們的新生兒孫；待產的姊妹們；教會長輩的健康；教會各事工(SKY、青少年與兒童、社青、家庭團契、婦女)；兄姊的工作；退休兄姊們生活上的改變與適應。

教會行事表：

| 週 | 聚會項目                 | 時間                        | 主理                                    | 經文/講題                                   | 地點     |
|---|----------------------|---------------------------|---------------------------------------|---|--------|
| 日 | 成人<br>主日學<br>(12/13) | 09:00am<br> <br>10:15 am  | 何德淵                                   | 大腸癌診斷<br>治療新知                           | Online |
| 日 | 主日<br>禮拜<br>(12/13)  | 10:30 am<br> <br>11:45 am | 蔡佳君                                   | 以賽亞書<br>61:4、8-11<br>倚靠主的歡喜             | Online |
| 日 | 成人<br>主日學<br>(12/20) | 09:00 am<br> <br>10:15 am | 陳蓓蓉                                   | 聖誕節故事<br>分享                             | Online |
| 日 | 聯合<br>禮拜<br>(12/20)  | 10:30 am<br> <br>11:45 am | Rev. D.<br>Paul La<br>Montagne<br>蔡佳君 | 路加福音<br>1:26-38<br>2:4-14<br>救恩的記號      | Online |
| 二 | 婦女<br>查經<br>(12/15)  | 10:00 am<br> <br>12:00 pm | 挪亞                                    | Advent Bible<br>Study (3)<br>12/8-12/14 | Online |

2021 臺美團契長老教會臺語部查經進度表

羅馬書

|         |              |   |
|---------|--------------|---|
| 12/2020 | 1:1—<br>1:32 | 請安，感恩，要瞭解認識普世救贖論，外邦人需要拯救。   |
| 12/2020 | 2:1-<br>2:19 | 猶太人同樣需要拯救，因為他們不遵守律法。  |
| 01/2021 | 3:1-<br>3:31 | <p>猶太人和外邦人都犯了罪，所以需要一個普世的救贖法；猶太律法是猶太人的，不是普世的，只有耶穌的十字架才合乎普世的原則。</p> <p>3:20 因信稱義，不是因律法稱義，律法只能讓人知罪律法無法將人的罪除掉，普世救贖論就是上帝的公平，上帝的義為基礎，藉著耶穌的死和復活所成就的新的拯救事件，讓外邦人和猶太人有同等的機會，凡是信耶穌的人，藉著耶穌的血和救贖，得到拯救。</p> |
| 01/2021 | 4:1-<br>4:25 | 亞伯拉罕「因信稱義」後，立約儀式就「完成」了。就算沒有割禮，「因信稱義」仍然有效 兩者兼備：不排斥割禮，但不能沒有「信」。外邦信徒不必藉著割禮得救是可能的。耶穌的十字架：死和復活，普世的稱義之道。  |
| 02/2021 | 5:1-<br>5:21 | 十字架的神學：宣告十字架就是新世代的開始，把十字架的盼望，集中在：愛與和好。基督是順服的代表，拯救來自順服，學習耶穌的順服就能成為義人而得救。   |



|         |           |  |
|---------|-----------|--|
| 02/2021 | 6:1-6:23  | 復活的神學：有赦罪的恩典，可以繼續犯罪嗎？沒有律法，外邦人如何離開罪？以洗禮為例：與基督同死同復活；以「奴僕」和「主人」的關係為例：以前我們做「罪」的奴僕：聽「罪」的話，受「罪」支配，信耶穌後作上帝的僕人(義的僕人)聽從上帝的教導奉獻自己的身體：為上帝而活，歸屬上帝所有。   |
| 03/2021 | 7:1-8:11  | 外邦基督徒不應該再作「罪」的僕人，律法上是死了，就不屬律法，與基督同復活，現在屬復活的基督，依照聖靈的新指示來事奉上帝。   |
| 03/2021 | 8:12-8:39 | 兒子與奴隸分屬兩個世界的對比：自由的和不自由的，可以得救和不能得救的。「兒子」是一種「關係」的重新建立，外邦人像浪子回到天父身邊重新建立父子關係，反觀大兒子「我像奴隸一樣為你的工作」不承認父子關係自絕於終末的宴席。拯救「已經」開始，但「尚未」完成，等終末時整個拯救才「完成」。「現在」：過渡時期，有苦難 聖靈在這段過渡時期 盼望 安慰 保守信徒走過過渡時期的苦難。 |
| 04/2021 | 9:1-9:29  | 猶太人拒絕耶穌，保羅對猶太人未能接受耶穌的憂傷；反對以血統為唯一的標準，上帝的應許、揀選和旨意才是最重要的，上帝的主權 絕對的權柄和普世憐憫；「餘民」的觀念。  |

|         |            |   |
|---------|------------|---|
| 04/2021 | 9:30-10:21 | <p>猶太人拒絕耶穌的癥結所在，沒有選擇正確的稱義之路，堅持律法的路，反而不能達到目的；並不是只有耶穌是絆腳石。猶太人的問題熱心，卻沒有正確的知識：神學的重要性，沒有順服上帝的義：順服上帝的救恩之道。人不喜歡改變，不喜歡離開熟悉的地方。民族主義：律法已經成為新約時代猶太人的「國旗」，遵守律法就是「愛國」、「對祖先忠誠」。</p>                     |
| 05/2021 | 11:1-11:36 | <p>如何解決猶太人不信的問題：舊的和新的都是基於上帝的恩典：揀選。上帝的揀不是根據「律法」，不是「行為」，在上帝長遠的救恩計劃裡還有下一步，就是外邦人的歸主可以刺激猶太人，引導他們也歸主，然後全世界都歸主。</p>  |
| 05/2021 | 12:1-12:21 | <p>把自己當做活活的祭物獻給上帝，成為別人蒙上帝赦免和祝福的媒介，分別為聖，以上帝為終極關懷，一切工作、人際關係都為上帝所做。轉變世代，從舊世代到新世代，以實際的教會生活，說明何為「活祭」。互相尊重和愛。各人按照上帝所賜給他的信心來衡量自己。不同的恩賜來自上帝的恩典：所以都應該被尊重，要好好發揮恩賜。特別注重愛仇敵，對仇敵的寬容和愛，將帶來仇敵的悔改和復和。</p> |

|         |            |   |
|---------|------------|---|
| 06/2021 | 13:1-13:14 | <p>基督徒和政府的關係：保羅主張不要以族群的仇恨，來掩飾神學上的爭議，行政治鬥爭之實。要服從政府：不要藉機反抗政府，其實是為了其他理由。「愛」是人際倫理的總綱，不可因律法而紛爭，破壞了愛的誠命。羅馬書的「鄰人」也是指仇敵，最起碼不是自己的人。如何面對終末：不可縱慾醉酒、邪淫放蕩、紛爭嫉妒、滿足自己的情慾。</p>              |
| 06/2021 | 14:1-14:23 | <p>律法本身不要求猶太人吃素，猶太基督徒在回到羅馬後，可能被非基督徒的猶太人排斥。兩種信徒各持己見，認為自己的見解是唯一正確的，要訂為全教會的規範。保羅的教導：消極方面：不要再固執己見，不要再批評對方；積極方面：追求教會內的平安。要求「強者」要體貼「弱者」，消極方面：有時要限制自由；積極方面：「幫助」信心軟弱的人 = 遵守飲食律。</p> |
| 07/2021 | 15:1-15:33 | <p>教會應有的特質：有堅強信心的人應幫助信心軟弱的人；保羅的計畫訪問羅馬教會之前：先送捐款去耶路撒冷，藉此勸勉羅馬教會的外邦信徒：要幫助弱勢的猶太信徒。請求羅馬信徒為他在耶路撒冷可能遇到的逼迫禱告。</p>  |
| 07/2021 | 16:1-16:27 | <p>個人請安，要警覺會有人來離間分裂教會。羅馬書總結。</p>  |